



CARAVANE CULTURELLE SYRIENNE

L'art, langage universel

LA NAISSANCE DU PROJET

La Caravane culturelle syrienne, intitulée “Liberté pour le peuple syrien”, est née en 2014 de l’initiative d’intellectuels, appuyée par des associations syro-européens, dans le but de faire découvrir la société civile syrienne et de promouvoir l’art et la culture contemporains de ce pays. Au mois de mars 2011, après un demi-siècle de régime totalitaire et quarante ans de dictature du clan Assad, le peuple syrien est descendu dans la rue pour exiger sa liberté et sa dignité. L’armée a répondu par les armes, mais les langues se sont déliées par la parole, la plume, le pinceau et le burin. C’est cette créativité libérée malgré la répression permanente que la Caravane culturelle syrienne s’attache à promouvoir avec, dans son van, des œuvres de jeunes artistes qu’ils présentent au public, avec la volonté d’aller vers les gens en parlant le langage universel de l’art, de la littérature, de la vidéo, de la musique et de la poésie.

LES PREMIERS PAS

C’est à l’été 2014 que la Caravane culturelle syrienne a fait ses premiers pas.

Dans le Gard d’abord, avec des expositions de peinture et sculpture en plein air, des projections vidéo, des lectures de poèmes et de textes en arabe et en français et des concerts. Ces activités sur les places publiques ont reçu un accueil chaleureux qui l’ont conduite à **Mèze** (Hérault), à **Avignon**, sous l’égide du Festival de théâtre, puis au Mucem à **Marseille**, et à **Saint-Amant-Roche-Savine**, en Auvergne, pour participer au festival de théâtre de rue, **la Belle Rouge**. L’itinéraire s’est poursuivi à travers l’Europe : **Milan**, **Berlin**, **Metz**, **Strasbourg**, **Bruxelles**.

En 2015, la Caravane a enrichi ses activités, s’est ouverte à de nouveaux participants et s’est produite à **Paris**, **Bergen** (Norvège), **Cologne** (Allemagne), **Alès**, **Uzès** et dans de nombreux villages du sud de la France.

Le programme 2016 s’est ouvert en mai à **Aix-en-Provence** par trois jours de débats, expositions, tables rondes, concerts à la Cité du Livre, attirant un public de plus de 750 personnes. Après une étape à **Oslo** (Norvège) en mai, et deux passages à **Lodève** (Hérault) en juillet, le programme de l’automne se prépare. En projet : **Saint-Sébastien** (Espagne), dans le cadre de la 2016, Capitale culturelle européenne, **Saragosse**, **Barcelone** (Espagne), **Perpignan** (France), **Athènes** (Grèce)...

UN PROJET APPELÉ À PERDURER

Constatant lors de son périple en 2014 que chaque rencontre donnait lieu à des échanges positifs conduisant à d’autres rencontres, les participants, rejoints par de nombreux intellectuels français et européens, ont souhaité créer un mouvement (association loi 1901), qui soit une plate-forme d’échange et un outil permettant de pérenniser l’activité de la Caravane culturelle syrienne. L’association Caravane culturelle syrienne est ainsi née le 26 novembre 2014 à Paris, avec comme président Mohamad Al Roumi et, parmi ses membres d’honneur Jack Lang, Jack Ralite, Marcel Bozonnet, Ernest Pignon-Ernest, Olivier Py, Dominique Blanc, Hanna Schygulla parmi d’autres.

LES ARTISTES DE LA CARAVANE CULTURELLE SYRIENNE

AHMAD KADDOUR, ARTISTE-PEINTRE

Né en Syrie, diplômé de la faculté des Beaux-Arts de Damas en 1985 et de l'École nationale supérieure des Beaux-Arts de Paris en 1995, il poursuit depuis plusieurs années un travail artistique à travers la peinture, le dessin, la sérigraphie et la vidéo. En 1994, avec l'aide de l'ENSBA, il réalise son premier livre d'artiste intitulé *Seattle*. Suit en 1998 un nouvel ouvrage: *Quelques Heures, quelques hivers*, édité par Alternative. Il expose plusieurs fois en France et à l'étranger, tout en enseignant à Paris Ateliers depuis 2008.

AKRAM AL HALABI, ARTISTE-PEINTRE

Né en 1981 à Majdal-Shams (Golan sous autorité israélienne). Entre 1997 et 2000, il étudie la peinture à Beït Al Fan, sous la supervision de Wael Tarabay. En 2003, il participe à l'académie d'été de Darat Al Funun, à Amman (Jordanie), supervisé par le professeur Marwan Kassab Bashi. Après des études à la Faculté des Beaux-Arts de Damas (Syrie), il obtient son diplôme en 2005. Grâce à la bourse mondiale de l'Institut One, il assiste à des cours à l'Académie des Beaux-Arts de Vienne en 2007, et termine ses études en 2012 dans la classe du professeur Erwin Bohatsch. Akram Al Halabi est membre fondateur et bénévole à F. Mudarris, le Centre des Arts et de la Culture de Majdal Shams, ville druze du Golan.

ALI KAAF, ARTISTE-PEINTRE

Né en 1977 à Oran (Algérie) de parents syriens, il étudie à la faculté des Beaux-Arts de Beyrouth (Liban), puis continue ses études à Berlin à l'université d'Arts (UdK, Universität der Künste) sous la supervision de Marwan Kassab Bashi et Rebecca Horn. A partir de 2010, il reçoit plusieurs prix, comme celui des jeunes collectionneurs au musée MAXXI à Rome, le DAAD-Preis de UdK à Berlin, et le Prix d'honneur AIR décerné par le *Kala Art Institut* à Berkeley. Ses sujets principaux d'étude sont l'érosion et la résistance qu'il explore au travers du verre, du papier, de la vidéo et de la photographie. Ses œuvres sont présentées en Europe et aux États Unis, au Martin Gropius Bau Berlin, au Yellowstone Art Museum (Billings, USA), à la Moontower Foundation et à la Bad König-Zell (Allemagne).

AMJAD WARDEH, ARTISTE-PEINTRE

Né en 1984 à Damas, il est diplômé de la Faculté des Beaux-Arts de Damas. De 2002 à 2007, il travaille dans l'animation pour la télévision syrienne tout en étant le directeur artistique du quotidien indépendant *Baladna*. De 2009 à 2011, il est nommé assistant à la Faculté des Beaux-Arts de Damas. Depuis 2012, il a participé à de nombreuses expositions: à l'Espace d'Art à Beyrouth, Beyrouth Art Fair, à la Galerie 8 à Londres, Nottingham, à la Galerie P21 à Londres. En 2013 il participe à la *CI contemporary* à Istanbul.

AMMAR AL BEIK, CINÉASTE, PHOTOGRAPHE

Né en 1972 à Damas, il habite et travaille aujourd'hui à Dubaï. Internationalement reconnu pour son travail de cinéaste (documentaire et fiction), il a participé à de nombreux festivals internationaux dont ceux de Sao Paulo, d'Edimbourg, de Berlin et de Locarno et reçu des prix à Rotterdam, Venise, Tétouan, Brisbane (Australie) et Corée du Sud. En 2011, il a présenté *The Sun's Incubator*, un film sur le Printemps arabe, à la 68^e Mostra de Venise. Il a exposé ses photos à Damas, Beyrouth et Dubaï.

AMMAR ABD RABBO, PHOTOGRAPHE

Né en 1966 à Damas, il a vécu à Tripoli (Libye) et à Beyrouth (Liban), puis s'est réfugié en France pour fuir la guerre civile du Liban. Diplômé de Sciences-Po Paris, il travaille, à partir de 1992, pour l'agence de presse Sipa, et couvre des événements dans le monde arabe comme le pèlerinage à La Mecque, les visites du pape Jean Paul II au Liban ou la destruction d'Alep en Syrie. En 2003, il couvre la guerre en Irak sous les bombardements américains. Ses clichés sont publiés dans les titres les plus prestigieux tels que *Paris Match*, *Time*, *Le Monde*, *Der Spiegel*, *Bild* ou encore *Panorama*.

ASSEM AL BACHA, SCULPTEUR

Né en 1948 à Buenos Aires d'un père syrien et d'une mère argentine, il débute la peinture à l'huile et la sculpture sur calcaire au début des années 1960. Il devient par la suite membre de la Société des Amis de l'art à Damas. Installé depuis 1982 en Espagne, il s'engage dans la promotion de l'art syrien en fondant notamment, en 2012, la communauté des plasticiennes indépendantes syrienne.

BAHRAM HAJOU, ARTISTE-PEINTRE

Né en 1952 en Syrie, il est diplômé de l'Académie des Beaux-Arts de Düsseldorf. Il réside actuellement en Allemagne et travaille sur le thème de l'homme dans sa solitude. Il mêle dans ses œuvres l'expressionnisme allemand à une douceur de touche qui rappelle la sensualité de l'Orient. Extrêmement poétique et subtile, son œuvre dégage puissance et énergie.

BERNARD GORTAIS, PEINTRE, ARTISTE MULTIMÉDIA

Il vit à Paris. Ses derniers travaux, (aquarelles sur carton Arche) mettent en relation le hasard et la création. «*A l'origine, une ligne simple traverse l'espace... puis se rompt quand l'espace est divisé en fragments. Des millions d'agencements sont alors possibles, il faut s'arranger avec les morceaux épars. La composition garde la trace de l'unité perdue, sans toutefois la révéler. Mais la perception des solutions qui n'ont pas été choisies induit une fragilité dans la nouvelle composition. Arrangements avec le hasard et choix, c'est la vie.*» Nombreuses expositions à Paris. Les dernières en 2014 à la Galerie Keller et à la Galerie 14 à Toucy (89). En 2013, il expose une installation numérique sur un tapis de capteur interactif, décor de la pièce «*De l'autre côté de la mer*», compagnie théâtrale Gazibul.

CATHERINE VINCENT, MUSICIENS, CHANTEURS-COMPOSITEURS

Ce duo, formé de Catherine Estrade et Vincent Commaret, écrit, compose et interprète des chansons folk. Ils se sont rencontrés à Paris, mais c'est à Damas, en Syrie, où ils ont vécu quatre ans qu'ils ont commencé à faire de la musique ensemble. Depuis 2004, ils vivent à Marseille.

CLIO MAKRIS, SCULPTRICE

Née en 1955 à Budapest d'un père grec, sculpteur (Agamemnon Makris), et d'une mère franco-yougoslave, mosaïste et graveur (Zizi Makris), Clio vit aujourd'hui à Athènes. Diplômée des Beaux-Arts de Paris en 1980, elle travaille sur la mémoire et les racines qui façonnent chaque être humain. Elle exerce, en complément de la sculpture, l'art-thérapie, dans un service de psychiatrie hospitalière. Elle a réalisé de nombreuses expositions collectives et personnelles à Athènes, Paris, Budapest, Salonique et Ioannina.

Jeudi 30 juillet 2015, Montclus (Gard)





Kater Holzig Blau, Berlin, août 2014

DARINA AL JOUNDI, **ACTRICE**

Née en 1968 à Beyrouth, Darina commence à monter sur scène dès l'âge de 8 ans. Elle est la fille de l'écrivain et homme politique syrien Hassem Al Joundi auquel elle dédie sa première pièce de théâtre, *Le Jour où Nina Simone a cessé de chanter*. Elle est également auteure de scénarios et de concepts télévisés.

DINO AHMAD ALI, **ARTISTE VISUEL**

Né en Syrie, diplômé de la faculté des Beaux-Arts de Damas en 2007, Ahmad Ali vit en France. Jeune artiste enthousiaste, il explore de nouvelles pistes artistiques, se concentrant sur les arts visuels, l'Op-Art, la photographie et la vidéo.

ERNEST PIGNON-ERNEST, **ARTISTE-PEINTRE PLASTICIEN**

Né en 1942 à Nice. Figurant parmi les pionniers de l'art urbain en France, avec Daniel Buren et Gérard Zlotykamien, il produit des sérigraphies, des dessins à la pierre noire, des peintures qu'il colle sur les murs, les portes, les escaliers et qui se fondent dans l'architecture. Il se réfère parfois à des artistes comme Le Caravage, dans les rues de Naples. Dans les années 1970, il débute avec des séries politiques : *La Commune* (1970), *Les Hommes bloqués* (1972), *Les Immigrés* (1975), *Expulsions* (1979). Avec Antonio Saura et Jacques Derrida, il fonde en 1974 « Artistes du monde contre l'apartheid ». Il s'engagera plus tard contre le sida et pour la cause des femmes, mettant en évidence leur rôle essentiel en Afrique avec des images collées dans différents quartiers d'Afrique du Sud. En 2013, il expose au prieuré de Saint-Cosme, la série *Extases* et, en 2014, à la Galerie Lelong (Paris), la série *Prisons*.

EYAS AL MOKDAD, **CINÉASTE, CHORÉGRAPHE ET DANSEUR**

Né en Syrie, Eyas obtient son master en multimédia à l'école d'art de Luca à Bruxelles. Il est également diplômé de l'école de ballet de l'Institut Supérieur d'art dramatique de Damas et a réalisé plusieurs films parmi lesquels *The Last Time* (2006), *Bloodshed* (2012) et *The Other Half of Your Shadow* (2013).

FIRAS JABAKHANJI, **PHOTOGRAPHE, ARTISTE-PEINTRE**

Tout en faisant ses études à l'école des Beaux Arts, section peinture, il réalise des portraits photographiques dans un studio et travaille comme photographe de plateau pour des séries télévisuelles. Son développement artistique s'est poursuivi à travers les arts plastiques. Son expérience en matière de musique orientale a influencé son travail de peinture, sur les corps et les mouvements, la mobilité et l'immobilité, ses personnages devenant eux-mêmes des instruments.

FLORENCE AUBIN, **ARTISTE-PEINTRE ET SCULPTRICE**

Née à Alep, autodidacte, elle travaille essentiellement en France, dans le Gard. Elle a exposé en France, Italie, Tunisie (2003-2014). Récemment, elle a réalisé de grands paravents peints sur cartons d'emballage récupérés (peinture acrylique) et des mobiles en métal de grande taille.

GOLAN HAJI, **POÈTE ET TRADUCTEUR**

Né en 1977 à Amouda, petite ville kurde du nord de la Syrie, Golan Haji a étudié la médecine à l'université de Damas. Traducteur de littérature anglaise, écossaise et américaine (entre autres Mark Strand et R. L. Stevenson), il a reçu en 2004 le prix Mohammed Al Maghout pour son premier recueil de poèmes *Il appela dans les ténèbres. Il y a quelqu'un qui voit en toi un monstre*, est paru lors de l'événement Damas, capitale de la culture 2008. Son troisième recueil : *L'automne, ici, enchante et grandit*, est paru en Italie en édition bilingue chez Il Sirente en 2013. Il écrit régulièrement dans la presse arabe. Il habite aujourd'hui en France.

HASSAN TAHA, **INSTRUMENTISTE ET COMPOSITEUR**

Né en 1968 à Homs (Syrie), il vit actuellement à Berne (Suisse). Après un apprentissage personnel de musique arabe traditionnelle, il termine en 1998 ses études musicales (cor et oud), à l'Institut supérieur de musique de Damas. En 2003, il étudie la composition au Conservatoire de Maastricht. En 2012, il obtient une maîtrise de composition à la Hochschule der Künste (Berne). Ses œuvres ont été jouées en Syrie, au Liban, en Tunisie, en Allemagne et en Suisse. En 2010, il a été invité comme chercheur par le Conseil des arts de Pro Helvetia (Suisse). Il a réalisé des ateliers avec le compositeur Vinko Globokar et Helmut Oehring.

HORST BRANDENBURG, **CINÉASTE**

Né en 1952 à Francfort, auteur engagé, metteur en scène, producteur et vidéoartiste. Horst Brandenburg a vécu pendant plusieurs années au Proche-Orient où il a tourné plus de 20 documentaires qui balancent entre culture, société et histoire contemporaine. Il a signé depuis une trentaine d'années, en coopération avec de nombreuses télé européennes dont Arte, des musées et organisations, dont l'Unesco, des films, vidéos et installations encourageant la compréhension mutuelle des cultures.

IMAN HASBANI, **ARTS GRAPHIQUES**

Née en Syrie, Iman Hasbani est diplômée de l'école des Beaux Arts de Damas (2004). Elle a reçu de nombreux prix dans le monde tout le Premier prix des travaux miniatures à la Biennale du Canada en 2008. Elle a participé à de nombreuses expositions en Syrie, Jordanie, Danemark, France, Canada, Italie, Egypte, Qatar, Dubaï, au Liban et en Allemagne.

JABER AL AZMEH, **PHOTOGRAPHE**

Né à Damas en 1973, Jaber obtient un diplôme de communication visuelle à l'université de Damas. En 2006, il enseigne la photographie à l'université IUST à Damas. Aujourd'hui, il vit et travaille à Doha. Ses photos ont été exposées dans plusieurs lieux comme la galerie Atassi, à Damas, et la galerie Green, à Dubai. Il a participé à plusieurs expositions collectives à Damas et en Europe. Son dernier projet, *Journal*, consiste à photographier des personnalités syriennes diverses, à l'intérieur et à l'extérieur de la Syrie, tenant le journal syrien local *Al-Baas* à l'envers, avec pour chacun un commentaire tenant en un seul mot.

KHALED AL JARAMANI, **MUSICIEN**

Né en 1972 en Syrie, il a suivi des cours de oud avec le professeur Fayez Zher Eddine puis s'est inscrit à l'Institut supérieur de musique dans la classe du professeur Askar Ali Akbar. Encore étudiant, il a suivi des ateliers dirigés par Mounir Bachir et Nasser Chema. Avec l'Orchestre symphonique de Damas, il a participé à des concerts au Palais des Congrès de Damas, à l'Unesco de Beyrouth et, avec l'Orchestre de musique arabe, aux festivals de musique de Damas, de Beyrouth et du Caire. Il a également été invité à donner un concert de oud en solo, à l'Institut du Monde Arabe à Paris en 2011.

KHALED AL-KHANI, ARTISTE PEINTRE

Né en 1975 à Hama (Syrie), Khaled Al-Khani a quitté son pays pour se réfugier à Paris. Membre de l'union des artistes à Damas depuis 1998, il est diplômé d'un troisième cycle Beaux-Arts, spécialité peinture à l'huile. La liberté est le thème principal de son œuvre. Il a exposé dans plusieurs pays du monde arabe et récemment à La Cité Internationale des Arts à Paris. En 2013, le musée Kunsthalle zu Kiel à Kiel (Allemagne) l'a invité pour réaliser des peintures murales dans le bâtiment.

KHALED TAKRETI, ARTISTE-PEINTRE

Né à Beyrouth en 1964, Khaled Takreti est marqué par le pop art et a influencé toute une génération d'artistes-peintres syriens. Formé à l'origine en architecture à l'université de Damas, il commence à exposer ses œuvres au milieu des années 1990.

KHALED SOLIMAN NASSIRY, POÈTE

Né en 1979 à Damas de parents palestiniens réfugiés en Syrie, Khaled Soliman Nassiry vit depuis 2009 à Milan. Travaillant aux échanges culturels entre la Syrie et la Suède, il a édité plusieurs anthologies de poésie, dont la plus récente, *Selected Poems Syria, Italy, Sweden*, a été publiée en 2011. Il est actuellement rédacteur en chef de la version arabe de la revue italo-arabe *Aljarida*, distribuée à Milan. En 2009, il a publié un livre intitulé *Sadaqtu Kulla Shai* (éditions Kanāʿān).

KHOULOUD AL ZGHAYARE, POÈTE, ARTISTE-PEINTRE

Actuellement doctorante en dernière année de sociologie de la connaissance à Paris 3 la Sorbonne nouvelle, elle a publié deux recueils de poésie à Damas et Beyrouth en 2007 et 2010. Artiste-peintre, elle a participé à plusieurs expositions collectives en Syrie et en France entre 2003 et 2014.

Aix-en-Provence, Cité du livre, 10 mai 2016

MEYAR AL ROUMI, CINÉASTE

Né en 1973 à Damas, il suit des cours aux Beaux-Arts de Damas, puis de cinéma à l'université de Paris VIII, ce qui lui ouvre les portes de la Femis dont il sort diplômé en 2001 comme directeur de la photographie. Il a réalisé plusieurs documentaires *Un cinéma muet*, (2001), *L'Attente du jour* (2004), *Le Club de l'avenir* (2006) et *Six Histoires ordinaires* (2007). Après un court-métrage de fiction, *Le Voyage de Rabia* (2006), *Round Trip* (2012), son premier long-métrage de fiction, est appelé à sortir en salles en France en 2015.

MEY SEIFAN, CHORÉGRAPHE

Née en Syrie, elle s'est formée en 1987 dans la première école de ballet à Damas puis a poursuivi ses études à l'Institut supérieur d'art dramatique de Francfort (1999-2003). Naviguant entre l'Allemagne et la Syrie comme danseuse et professeur de danse, elle a chorégraphié plusieurs projets tels que *Conséquences*, et fondé la Damas Contemporary Dance Platform et la Tanween Compagnie. Depuis 2011, de Munich où elle vit, elle s'intéresse aux rêves des Syriens plongés dans le conflit. Un travail qui a donné naissance au projet *Syrian's Dreams*, à des représentations théâtrales intitulées *Destruction* pour les débutants, et à un court-métrage, *Cocoon*.

MOHAMAD AL ROUMI, PHOTOGRAPHE

Né en 1945 à Alep (Syrie), il obtient son diplôme des Beaux-Arts à Damas en 1972. Débutant son activité artistique comme peintre, il se tourne vers la photographie. Il réalise et participe à de nombreuses expositions personnelles et collectives. Ses photos sont largement publiées dans des livres, articles, expositions à thèmes dans les domaines culturels en Syrie, en Amérique du Nord et en Europe. Son documentaire, intitulé *Bleu-Gris*, est présenté en 2002 à des dizaines de festivals autour du monde. Il est suivi de plusieurs autres courts-métrages.

MOHANAD ALJARAMANI, MUSICIEN

Né en 1979 à Sweida (Syrie), il est diplômé du Conservatoire national supérieur de musique de Damas en 2008 et cofonde le trio Bab Assalam avec Raphaël Vuillard et Khaled Al Jaramani, à Alep en 2007. Il entre dans la troupe du Conservatoire national supérieur et dans celle de l'Opéra de Damas entre 2005 et 2011. Il se produit en concerts dans le monde arabe, en Afrique et en Europe, notamment au Mucem et à l'opéra de Marseille, à l'Institut du monde arabe à Paris et collabore avec des musiciens comme le chanteur compositeur Abed Azrié.

MONIF AJAJ, ARTISTE-PEINTRE

Né en 1968 à Deir Ez-Zor (Syrie), il est diplômé de l'Académie biélorusse des Beaux-Arts de Minsk en 1995. Il enseigne ensuite aux Beaux-Arts à Damas, et illustre des livres pour enfants. En 2006, il reçoit le premier prix des jeunes artistes syriens. Des expositions individuelles lui sont consacrées: à la Galerie Zara (Amman), Art Dubai, Galerie Shaab à Damas, Khan Assad Pacha, Maktabet Al Assad (Damas) et Darat al Founoun (Amman). Le travail de Monif Ajaj est inspiré par sa vie quotidienne à Damas et son enfance dans la région Al Jezireh.

MOHAMAD OMRAN, SCULPTEUR

Né en 1979 à Syrie, Mohamad Omran est diplômé de la faculté des Beaux-Arts de Damas et titulaire d'un master d'histoire de l'art contemporain à l'université Lyon 2 en 2009. Il réside actuellement à Lyon. En 2003, il reçoit le grand prix de la Biennale d'Al Mahaba à Lattaquié, en Syrie. Ses œuvres sont présentées en Jordanie, au Liban, au Danemark, en Belgique et en France. Il illustre la révolution syrienne par des images où ironie et sarcasme servent de révélateurs à l'insensé.

MUZAFFAR SALMAN, PHOTOGRAPHE

Né à Homs en 1976, est photographe à l'agence Associated Press et à Reuters. Il se rend régulièrement en Syrie pour couvrir l'actualité. Depuis le début du conflit, ses images imprègnent de poésie et d'espoir les situations les plus désespérées. Il expose à l'Institut des Cultures d'Islam Alep, *année zéro*.

NAÏSSAM JALAL, MUSICIENNE

Née à Paris des parents syriens, elle étudie la flûte traversière classique dès l'âge de 6 ans. À 17 ans, elle obtient le diplôme du CFEM. La même année, la fanfare funk Tarace Boulba l'entraîne en tournée au Mali. À 19 ans, elle étudie le nay au Grand Institut de musique arabe de Damas en Syrie, puis travaille au Caire avec le maître violoniste Abdu Dagher. Elle joue avec les Egyptiens Fathi Salama El Dor El Awal et Bakash, puis avec des musiciens africains comme Tony Allen, Cheikh Tidiane Seck, Kiara, Fatoumata Diawara... Elle accompagne aussi des grands noms du jazz international comme Hamid Drake, Nelson Veras, Michael Blake, Hubert Dupont, ou du monde arabe tel le rappeur libanais Rayess Bek.





Dimanche 22 mai 2016, Oslo

RAMI HASSOUN, DANSEUR, CHORÉGRAPHE

Né en 1989, Rami mêle les influences du ca-poëira, de la hip-hop et de la danse contemporaine. En 2010, il présente *Ligne Blanche*, sa première expérience de solo, développée autour du thème des flux et des limites, au festival Bruits de la passion. Il a participé à plusieurs performances dans des villes européennes sur les thèmes de révolution syrienne et la liberté.

RAZAN NASSREDDINE, COMMISSAIRE ARTISTIQUE

Née d'une famille syro-libanaise, elle est diplômée de lettres françaises de l'Université de Damas, et d'un master 2 en Médiations interMéditerranéennes en 2013 des universités Paul Valéry (Montpellier III), UAB (Barcelone) et Ca'Foscari (Venise). Son mémoire de master, *La Syrie et ses artistes : créativité, résistance*, porte sur les artistes syriens contemporains et leur contributions au début de la Révolution syrienne. Depuis 2012, elle travaille en tant que cocommissaire artistique pour l'institution *Taswir Project* à Berlin, institution internationale pour la recherche artistique.

SAMAR YAZBEK, ÉCRIVAINNE

Née en 1970, Samar Yazbek est originaire de Jablé en Syrie. Elle a publié quatre romans dans son pays. Elle est également l'auteur de *Feux croisés*, un témoignage engagé et poignant sur les premiers mois de la révolution syrienne paru en 2012 chez Buchet-Chastel. Réfugiée à Paris avec sa fille depuis l'été 2011, elle a animé un blog très actif de soutien à la révolution.

SHADA SAFADI, ARTISTE-PEINTRE

Née en 1982 à Majdal Shams (partie occupée du plateau du Golan), elle est diplômée de la Faculté des Beaux-Arts de Damas (Syrie) en 2005 et membre fondatrice du Centre des Arts et de la Culture Fateh Al Mudarris à Majdal Shams. Elle est plusieurs fois primée en 2005, 2006 et 2008 à Damas et à Ramallah (Palestine). Depuis 2006, elle participe à des expositions individuelles et collectives en Syrie, Palestine, Suède, au Royaume-Uni et dans le Golan occupé.

TAMMAM AZZAM, ARTISTE PEINTRE PLASTICIEN

Né en 1980, diplômé de la faculté des Beaux-Arts de Damas, il habite et travaille à Dubaï. En 2011, il rejoint l'Académie Al Kharif où il étudie sous la direction de Marwan Kassab Bashi. Récemment, il a participé à des expositions individuelles et collectives : Rush Arts, New York (2014) ; FotoFest Biennale, Houston (2014) ; Ayyam Gallery de Londres (2013) ; la 30^e Biennale des arts graphiques de Slovénie (2013) ; Ayyam Gallery Al Quoz, Dubaï (2012, 2009)... Depuis 2012, son travail *Freedom Graffiti*, qui circule sur les réseaux sociaux, fait la une de la presse internationale, notamment quand il s'empare du *Baiser* de Gustav Klimt, apposant cette image de l'amour sur les murs de Damas déchirée par la guerre.

WALID EL MASRI, ARTISTE-PEINTRE

Né en 1979 en Syrie, il réside actuellement à Paris. Diplômé de la faculté des Beaux-Arts de Damas en 2005, il rejoint l'Académie d'été sous la direction de Marwan Kassab Bashi à Darat Al-Funun (Amman, Jordanie). Il travaille avec la galerie Ayyam depuis 2007. Walid El Masri a participé à des expositions à Art Beijing Contemporary Art Fair (2009) ; Art Hong Kong Art Fair (2009), The Busan Museum of Art (2014) ; Samsung Blue Square, Seoul (2014) ; l'Institut du Monde Arabe, Paris (2014). Il réalise aussi des expositions personnelles à Londres, Paris, Jeddah, Beyrouth, Dubaï et Damas.

WALAA DAKAK, ARTISTE-PEINTRE

Né en 1978 en Syrie, il décroche une maîtrise aux Beaux-Arts de l'université de Damas. Il s'installe à Paris en 2004 pour poursuivre son cursus et son œuvre. Il prépare actuellement une thèse à l'université de Paris 1 en Arts et sciences de l'art-Esthétique, tout en continuant à peindre et à concevoir des installations.

YASER SAFI, ARTISTE-PEINTRE

Né en 1976 à Qamishli (Syrie), diplômé de la faculté des Beaux-Arts de Damas en 1997, il poursuit des études de graphisme à la même université dont il sera diplômé en 1999. Il a enseigné le graphisme à l'université de Damas ainsi qu'aux Beaux-Arts de Damas et à l'institut d'art de Sharja (Emirats Arabes Unis). En 2010, il a participé à l'atelier de Tripoli-Leipzig, une coopération libano-allemande. Il a réalisé de nombreuses expositions dans le monde arabe et en Europe et a été couronné par plusieurs prix en Syrie : prix de la Biennale de Latakiah (2001) ; prix d'Honneur de l'Institut Cervantes de Damas (2000).

LE PROGRAMME 2016

PRINTEMPS 2016

Aix-en-Provence puis Oslo (Norvège) en mai.

ÉTÉ 2016

Le programme se poursuivra cet été à partir de début juillet à Lodève (34) au Festival de poésie, puis dans le Sud de la France (itinéraire en préparation) et à Barcelone.

AUTOMNE 2016

Participation de la Caravane aux activités de San Sebastian (Espagne), capitale culturelle européenne, puis étapes prévues à Prades et dans le Pays basque espagnol. En projet : Paris, Athènes, Saragosse, Amsterdam

DANS LA PRESSE

Les quotidiens *Al Qods* (8 juillet 2014), *Le Figaro* (20 juillet 2014), *ADN Chronos* en langue arabe (1^{er} août 2014), *Le Républicain lorrain* (26 août 2014), la radio RFI en anglais (23 juillet 2014), les radio allemandes *Funkhaus Europa* (8 août 2014) et *Deutschland Radio Kultur* (7 août 2014), les sites *Belgian Street* et *Amnesty international* (28 septembre 2014), la revue *Mouvement* (janvier/février 2015), *La Provence* et *La Marseillaise* (10 et 11 mai 2016)

CONTACT : CARAVANECULTURELLESYRIENNE@GMAIL.COM
+ 33 (0)6 81 76 66 71